

国際交流員 2017年度 年間活動報告書



【国際交流員】

Bishop Jennifer 2017年2月～（ニューヨーク出身）

Donovan Shannen 2017年9月～（リヴィア市出身）

2018年3月作成

幼稚園、こども園の英語活動

勉強するための英語ではなく、遊びやダンス等を通じて、生きた英語を幼少期より身に着けるために、幼稚園とこども園で英語活動を行いました。(2017年9月よりシャネン参加)

- 活動月日 2017年4月～2018年3月
- 活動回数 年間 121回
- 参加児童数 延べ 1,650名



月	内容
4月	はじめまして（お金を数える活動、あいさつゲーム、かるた）
5月	英語で自己紹介（人形芝居、アイス棒人形作り、発表、遊び時間）
6月	色を使った遊び（色鬼、歌、虹色のカラス読み聞かせ、鬼ごっこ）
7月	動物の名前は（ジェスチャーゲーム、蛙の歌・踊り、蛙の手遊び）
9月	体を動かそう（ダチョウゲーム、歌・ダンス、色鬼、描き活動）
10月	ハロウィン（暗記ゲーム、4つの角、連想ゲーム、伝言ゲーム）
11月	英語で歌う（キラキラ星、フルーツバスケット、星を数える活動）
12月	メリークリスマス（クリスマスの歌、紙スノーフレーク作り）
1月	ハッピーニューイヤー（かるた、鬼ごっこ、塗り絵）
2月	集団遊び（ジェスチャーゲーム、Red Rover、感情の話し合い活動）
3月	復習して、遊ぼう（歌・踊り、復習ゲーム、紙皿ライオン作り）

柱沢小学校でPTA講座

柱沢小学校 PTA の依頼により、アメリカ文化を体を使って、楽しんで学んでいただくため、スクエアダンス講座を基に、英語とアメリカの音楽を紹介しました。

- ・活動月日 7月4日 午後2時30分から午後3時30分
- ・参加者数 およそ129人（親56人 子供73人）
- ・活動内容 スライドを使い、スクエアダンスの説明、英語のフォック歌説明・練習、アメリカで使う楽器の紹介、ダンスの技と基本単語、音楽を流しながらダンスの練習



伊達中学校で「働く人間こう会」

伊達中学校からの依頼により、キャリア教育の一環として、職業人から話を聞き、生徒が自己の進路実現にむけて主体的に取り組もうとする姿勢と意欲を育成するために、伊達中学校に行き、国際交流の重要性や国際交流員の活動について、講演をしました。

- ・活動月日 6月9日 午後1時40分から午後2時20分
- ・参加者数 伊達中学校 2年生 30名参加
- ・活動内容 国際交流員の自己紹介、英語の大切さ、国際交流員の仕事内容について話しました

外国人のための霊山登山ツアー

伊達市の名所、霊山を世界的に認識し、霊山の良さを世界的に発信するための手段として、外国人のためのツアーを開催

- 活動月日 10月15日（日） 午前9時から午後4時
- 参加者数 18名外国人（中国、ベトナム、ハンガリー、アメリカ、アイルランド）
6名日本人
- 活動内容 保原駅からツアーが出発し、霊山道先案内人の案内のもと、霊山山頂、その後、霊山紅彩館、牧場のジャージーを巡りました。



時間	内容
9:00	保原駅集合
9:40	霊山登山口駐車場にて説明、準備体操
10:15	駐車場より登山開始
12:10	山頂で昼食休憩
14:00	駐車場へ下山
14:10	霊山紅彩館で休憩
15:10	まきばのジャージーで休憩
16:00	保原駅解散

初心者向けおもてなし英語講座

外国人恐怖症を脱却し、片言の英語でも良いので、外国人とコミュニケーションをとることができる人を増やす。さらには、伊達市の良さを英語を通じて再確認し、それを表現できる人材を増やすために、英語講座を開催しました。

- 活動月日 第1回目 11月15日・22日・29日
第2回目 12月6日・13日・20日
- 参加者数 64名参加（男性4名 女性60名）
- 活動内容 国際交流員が講師となり、4名程度のグループを作り、英語での話し合いを実施。英語のレベルに関しては、初心者レベル。11月開催も12月開催も内容に関しては同内容で、3回分のテキストをオリジナルで国際交流員が作成



月日	内容
11月15日 12月6日	「外国人に挨拶、声をかけてみよう！」
11月22日 12月13日	「伊達市の良い所、おいしいものを英語で紹介しよう！」
11月29日 12月20日	「簡単に英語で会話してみよう！」

• テキスト抜粋

Greetings

Hello

Good Morning Good Afternoon Good Evening

Nice to meet you.
My name is _____

✦ Write the word in the box near the correct picture.

Train station Restaurant Hospital

Hotel Bus Stop Gift Shop

Offering Help
Do you need help? Yes, please.
 No, thank you.

Asking for Help
Can you help me? Yes, what is it?
 I'm sorry, (I'm busy).

Excuse me!
Where is the bus stop?
I'm looking for a restaurant.

Just a moment.
I'll show you.
It's over there.

You are outside Hobara Station. You see someone who is lost. You want to help.
What do you say? How do the answer?

Lets Go Sightseeing!

Your friend is visiting Date City. They want to go sightseeing. What do you recommend?

What can you do in Date?

Match the sentences with the pictures.

- You can see art.
- You can study history.
- You can play with your children.
- You can see flowers
- You can pick peaches.

I like art.
I recommend the Yanagawa Art Museum, you can see beautiful art.
I like history.

I like nature.

I want to play with my children.

I want to sing karaoke.

I want to ride a camel.
I'm sorry, you can't do that here. You can ride a train instead!

I want to fly a plane.

Hobara History Museum

Yanagawa Art Museum

Paleo Park

Peach Orchard

Flower Garden

国際交流員日記（市役所ウェブサイト・facebook、twitter）

外国人の視点から、市役所ホームページとSNSを活用し、英語と日本語で伊達市の魅力を発信しました。

- ・活動月日 2017年4月から月に平均2回程度発信
- ・発信回数 95回発信

月	内容
平成29年 4月	梁川希望の森公園（H29.4.7） 阿武隈急行車両基地（H29.4.14） 桜と保原薬師堂（H29.4.20）伊達市ケーブルテレビ（H29.4.28）
5月	伊達中央消防署（H29.5.15）伊達地方衛生処理組合（H29.5.19） 赤坂の里森林公園（H29.5.29）高子二十境（H29.5.31）
6月	保原プール（H29.6.12） 梁川美術館（H29.6.16）
7月	徳が森（H29.7.4） 梁川アジサイ祭り（H29.7.7） 月見館森林公園（H29.7.14）霊山道路工事現場見学（H29.7.19）
8月	伊達ふれあいセンターの健康増進室（H29.8.3） 組子、日本の伝統的な木工（H29.8.10） 保原町で桃狩り（H29.8.15） 流しそうめんとスイカ割り（H29.8.18）
9月	高福寺（H29.9.4） 旧亀岡家住宅（H29.9.6） シャネンドノバンごあいさつ（H29.9.14） 梁川の岩地蔵（H29.9.15）伊達市の屋内遊び場（H29.9.15） 霊山の地域おこし（H29.9.20）霊山神社（H29.9.29） 保原のぶどう園（H29.9.29）
10月	巨大なケヤキ（H29.10.10） 月館の十六羅漢像（H29.10.20） 親子英語カフェ（H29.10.30）
11月	阿武隈サイクリングロード（H29.11.15） 英会話講座（H29.11.17）
12月	あんぼ柿（H29.12.7） 保原町の冬イルミネーション（H29.12.15）
平成30年 1月	高子沼の椿（H30.1.5）伊達市のあんぼ柿と銀座（H30.1.9） 白鳥の越冬地、阿武隈川（H30.1.10）
2月	保原歴史文化資料館でひな祭り（H30.2.8）
3月	梁川まゆの里 手工芸品展示会（H30.3.7）地域通貨（H30.3.14） 茶臼山公園（H30.3.23）霊山道の駅がオープン（H30.3.28） さようならの挨拶（H30.3.30）



市政だより記事掲載

外国人の視点から、毎月発行される市政だよりに日本とアメリカを比較するような記事を書きました。

月	内容	月	内容
4月号	英語に触れてみよう	10月号	新しい仲間がやってきた!
5月号	春は桜の季節	11月号	闇の森の不思議な出来事
6月号	ワクワクするお祭り	12月	長い距離の電車旅
7月号	アメリカの夏の過ごし方	1月号	アメリカの新年のお祝い
8月号	夏の嵐を乗り切る	2月号	バレンタインデー
9月号	コンビニと朝ごはん	3月号	春が来た

国際交流員の活動日誌 vol.12

春が来た
Spring has come

国際交流員のジュニアとシャネン。市民が身近に英語に触れることができる環境づくりを目指し、日々取り組んでいる内容や、アメリカの文化についてお伝えします。

3月にふたつ、春は山に花が咲き始め、街並みも春の気配が漂っています。アメリカの春は、桜の季節です。桜は日本を代表する花で、アメリカでも多くの人々が桜を愛しています。桜の季節は、家族や友人と公園に散歩に行くのが好きです。桜の下でピクニックをしたり、写真を撮ったりするのは、とても楽しいです。

アメリカの春は、桜の季節です。桜は日本を代表する花で、アメリカでも多くの人々が桜を愛しています。桜の季節は、家族や友人と公園に散歩に行くのが好きです。桜の下でピクニックをしたり、写真を撮ったりするのは、とても楽しいです。

もうすぐ梅の花が咲きます
Plum blossoms will bloom soon.

*** Let's speak English !!**
今週のひとこと英語は、少し趣向を変えて春に関することわざを紹介いたします。
In like a lion, out like a lamb.
「ライオンのようにやってきて、羊のように去っていく」
今週のコラムで紹介したことわざです。日本の「暑さ寒さも彼岸まで」という言葉に意味が近いかもしれませんね。

April showers bring May flowers.
「4月の雨が5月の花を咲かせる」
showers はわか雨のことです。雨の日は気分が落ちないかもしれません。でも、花に当たっては雨の音です。このことから「嫌なことの後には良いことがある」という意味があります。

*** Reverse Information**
別冊市リヴィア市の情報をお届けします
The Many Bakeries of Reverse
(リヴィア市のたくさんのパン屋)

皆さん、パンやケーキはお好きですか? リヴィア市には、ボストン地区で最高のベーカリー(パン屋)があることで有名です。リヴィア市内には10以上のパン屋があります。ほとんどはイタリアン、クッキー、パン以外にもケーキやパイ、クッキー、ピザを売っています。ケーキは、日本人が想像するよりもはるかに甘いです。皆さんが想像するよりも、朝食、昼食、夕食の間にベーカリーに行くことは珍しいことではありません。(シャネン)

*** Let's speak English !!**
バレンタインデーに誰かにプレゼントをあげるときは、事前に好き嫌いを確認しましょう!!

What kind of sweets do you like?
「どの種類のスイーツが好きですか?」
アンダーラインの部分を flower(花), fruit(果物), music(音楽) など他の名詞に変えてもOKです。

Do you like chocolate?
「チョコレートは好きですか?」
こちらもアンダーラインの部分を他の名詞に変えてみましょう。でも、好きですか? と聞くと「私のことばかり愛しましょう!」

*** Reverse Information**
別冊市リヴィア市の情報をお届けします
Who is Paul Reverse?
(ポール・リヴィアって誰?)

ポール・リヴィアは1735年に生まれ、1818年に亡くなった船大工師です。彼はアメリカ独立戦争(1775年~1783年)で活躍した人物です。彼は「ポール・リヴィアの最後の日」という詩を作りました。知らず知らずのうちに、ニュージャージー州の歴史に名前が刻まれています。この詩は、とても人気があります。この詩は、1871年に初めて出版されました。(シャネン)

国際交流員の活動日誌 vol.11

バレンタインデー
Valentine's Day

国際交流員のジュニアとシャネン。市民が身近に英語に触れることができる環境づくりを目指し、日々取り組んでいる内容や、アメリカの文化についてお伝えします。

バレンタインデーは、毎年2月14日に祝われる日です。この日は、恋人や友人にチョコレートを贈る習慣があります。アメリカでは、学校の子供たちが先生やクラスメイトにチョコレートを贈ることが一般的です。また、多くの女性が男性に手紙やカードを送ります。手紙には「愛してる」や「大好きです」といったメッセージが書かれています。

バレンタインデーは、毎年2月14日に祝われる日です。この日は、恋人や友人にチョコレートを贈る習慣があります。アメリカでは、学校の子供たちが先生やクラスメイトにチョコレートを贈ることが一般的です。また、多くの女性が男性に手紙やカードを送ります。手紙には「愛してる」や「大好きです」といったメッセージが書かれています。

*** Let's speak English !!**
バレンタインデーに誰かにプレゼントをあげるときは、事前に好き嫌いを確認しましょう!!

What kind of sweets do you like?
「どの種類のスイーツが好きですか?」
アンダーラインの部分を flower(花), fruit(果物), music(音楽) など他の名詞に変えてもOKです。

Do you like chocolate?
「チョコレートは好きですか?」
こちらもアンダーラインの部分を他の名詞に変えてみましょう。でも、好きですか? と聞くと「私のことばかり愛しましょう!」

*** Reverse Information**
別冊市リヴィア市の情報をお届けします
Who is Paul Reverse?
(ポール・リヴィアって誰?)

ポール・リヴィアは1735年に生まれ、1818年に亡くなった船大工師です。彼はアメリカ独立戦争(1775年~1783年)で活躍した人物です。彼は「ポール・リヴィアの最後の日」という詩を作りました。知らず知らずのうちに、ニュージャージー州の歴史に名前が刻まれています。この詩は、とても人気があります。この詩は、1871年に初めて出版されました。(シャネン)

小学生と一緒に楽しく国際交流活動

勉強するための英語ではなく、生きた英語を身に着けるために、月舘小学校と小手小学校で英語活動を行いました。英語を使いながら、ゲームやクラフト体験などを活用しながら、アメリカと日本の文化比較を中心に実施しました。

- ・活動月日 2017年11月～2018年2月
- ・活動回数 月舘小・小手小 8回訪問
1回毎に45分授業を2回実施
- ・参加児童数 延べ201名参加



月日	学校	内容
11月24日	月舘小	自己紹介、英語のゲーム、歌
11月28日	小手小	アメリカについての話、英語の挨拶、歌、ゲーム
12月14日	月舘小	アメリカのクリスマスの話、クリスマスカード作り、歌
12月21日	小手小	アメリカの生活の話、ゲーム、歌
1月26日	小手小	フルーツを使ったゲーム、アメリカの新年の話
1月29日	月舘小	冬の遊び・冬の歌、日本の遊び、英語の数
2月5日	月舘小	冬の遊び・冬の歌、日本の遊び、英語の数
2月22日	小手小	バレンタインデーについてのアメリカと日本の比較、フルーツバスケット

にこにこカフェでの国際交流活動

平成29年度より伊達市子育て世代包括支援センター「にこにこ」が開設され、月1回「ママカフェ・にこにこcafé」を開催しております。10月開催の際には、「英語で遊ぼう！」で、英語の手遊びや歌を親子で楽しみました。

- 活動月日 第1回目 10月27日（午前10時～11時30分）
第2回目 10月30日（午前10時～11時30分）
- 参加者数 51名参加（保護者25名 乳幼児26名）
- 活動内容 10分歌と手遊び、10分英語の遊び言葉、10分動物の鳴き声、ジェスチャーゲーム、10分絵本読み聞かせ、残りの時間は自由時間



大学等を活用した伊達市情報の発信

国際化を進めるにあたり、「待ち」の姿勢で海外からのインバウンドを期待するのではなく、伊達市の情報を積極的に売り込む「攻め」姿勢で、伊達市を売り込む必要があると思われ、その手法として、ニューヨークにある大学に、伊達市に関するパンフレットや政宗ダテニクルDVDを送付しました。

- 送付大学 Bellvue College（ベルビュー大学）
CUNY Baruch（ニューヨーク市立大学 バルク校）
Pace University（ペース大学）
New York University（ニューヨーク大学）
- 活用方法 大学での日本語授業での活用、各種イベントでの活用 など
- 送付一覧 アニメ1話&観光案内DVD、クリアファイル、パンフレット、ポストカード、霊山登山マップ、伊達市パンフレットとチラシ（日本語版及び英語版）、福島県北地区案内パンフレットとチラシ（日本語版及び英語版）



その他の活動

月日	内容
4月4日 ～4月6日	平成29年度伊達市新採用職員研修会 参加
4月20日 ～2月20日	外国語指導助手（ALT）例月定例会 参加
7月14日	伊達警察署と2020年オリンピックに向けての協議
10月18日 12月20日	霊山生き生きクラブ移動学習 参加
11月8日	福島県国際交流協会発行「Fukushima Now」インタビュー



～1年を振り返って～

伊達市役所で務められた期間で、多彩な経験に頼りました。一年を通じて伊達市の自然な風景を吸い込みながら、幅広い年齢の市民とそれぞれの国からの観光客と貴重な交流機会があって、良かったです。



～これからも楽しいこと～

伊達市は美しい所であり、多くの親切で面白い人たちのふるさとです。過去7か月間にとっても多くの友達を作って、いろいろなことが出来ましたことをうれしく思います。私はここにいる間に、伊達市のことをいっぱい見たり、聞いたりすることを楽しみにしています！